



Dit vult de gemeente / Це заповнює муніципалітет

Cliëntnr: _____

Werkprocesnr: _____

Dossiernr: _____

Datum ontvangst: _____

Veranderingen? / Зміни?

Vertaald via google translate / Перекладено через google translate

Hierdoor zijn vertaalfouten mogelijk. In het geval van afwijking tussen de vertaling en de in het Nederlands geschreven teksten, prevaleren de Nederlandse teksten.

В результаті можливі помилки перекладу. У разі розбіжності між перекладом текстами, написаними голландською мовою, перевагу мають тексти нідерландської мови.

Wanneer gebruikt u dit formulier?

Коли ви використовуєте цю форму?

Met dit formulier geeft u aan ons door als er iets in uw situatie is veranderd.

Ви використовуєте цю форму, щоб повідомити нам, чи щось змінилося у вашій ситуації.

1 Vul uw eigen gegevens in / Заповніть власні дані

Naam / Ім'я _____

Adres / Адреса _____

Geboortedatum / Дата народження _____

Burgerservicenummer /Номер служби громадян _____

2 Vul de gegevens van uw partner in / Введіть дані свого партнера

Naam / Ім'я _____

Geboortedatum / Дата народження _____

Burgerservicenummer /Номер служби громадян _____

3 Welke verandering geeft u door? / Яку зміну ви передасте?

Ik / mijn partner heeft een baan gevonden. Naam werkgever (graag in hoofdletters schrijven) / Я/мій партнер знайшов роботу. Ім'я роботодавця (Пишіть, будь ласка, великими літерами).

Mijn kind is nu 18 jaar / Моїй дитині зараз 18 років

Ik heb / wij hebben nu een rekening bij een Nederlandse Bank / Я маю/у нас тепер є рахунок у голландському банку

Ik / wij zijn verhuisd. Nieuw adres (graag in hoofdletters schrijven) /Я/ ми переїхали. Нова адреса (Пишіть, будь ласка, великими літерами).

Iets anders, namelijk... (graag in hoofdletters schrijven) / Щось інше, а саме..... (Пишіть, будь ласка, великими літерами.)

4 Wanneer is uw situatie veranderd? / Коли ваша ситуація змінилася?

Startdatum / Дата початку: _____

Verklaring en handtekening / Декларація та підпис

Dit formulier is naar waarheid ingevuld en er is niets verborgen. Ik (wij) weten dat het onjuist invullen van dit formulier strafbaar is. Dit kan resulteren in een boete en/of vervolging. Het kan ook leiden tot weigering of terugbetaling van hulp. Ik (wij) weten dat de gemeente bevoegd is om informatie op te vragen bij andere instellingen en particulieren.

Ця форма була заповнена правдиво, і нічого не приховано. **Я (ми)** знаємо, що неправильне заповнення цієї форми є кримінальним злочином. Це може призвести до штрафу та/або судового переслідування. Це також може призвести до відмови або повернення допомоги. Я (ми) знаю, що муніципалітет уповноважений запитувати інформацію від інших установ та приватних осіб.

Datum / дата _____

Plaats / Місце _____

Handtekening cliënt
Підпис клієнта

Handtekening van partner
Підпис партнера

Let op! Stuur bewijsstukken mee / NB! Також надішліть підтверджуючі документи.

Het gaat om kopieën van de onderstaande gegevens:

- Bent u begonnen met werken? / Ви почали працювати?
 - Kopie arbeidsovereenkomst / Копія трудового договору
 - Kopie salarisspecificatie / Копія квитка про заробітну плату Bent u
- Heeft u een Nederlandse bankrekening? / У вас є рахунок у голландському банку?
 - Kopie van de bankpas. Het rekeningnummer en de eigenaar van de bankpas moeten duidelijk zichtbaar zijn / Копія банківської картки. Номер рахунку та кому належить банківська картка повинні бути добре помітні
- Bent u verhuisd en woont u alleen of met uw gezin in het huis? / Ви переїхали і живете самі чи з родиною в будинку?
 - Kopie van de huurovereenkomst / Копія договору оренди

Hoe dient u het formulier en de bewijsstukken in? Як ви подаєте форму та супровідні документи?

Zorg er eerst voor dat u het formulier invult. Vergeet ook uw handtekening niet.

Спочатку переконайтеся, що ви повністю заповнили форму. Не забудьте також свій підпис.

Per post / поштою: Gemeente Noordoostpolder, t.a.v. Uitvoering Sociaal Domein
Harmen Visserplein 1, Postbus 155, 8300 AO Emmeloord

Persoonlijk doorgeven in het gemeentehuis / Здати особисто в ратуші
Het adres is / Адреса: Harmen Visserplein 1, Emmeloord

Via email / Через електронну пошту: info@noordoostpolder.nl

Vermeld in de e-mail uw naam en uw geboortedatum. Zorg er ook voor dat de bijlagen in pdf- of jpg-formaat zijn.

Будь ласка, вкажіть своє ім'я та дату народження в електронній пошті. Також переконайтеся, що вкладені файли мають формат pdf або jpg.